Výbor pre rybné hospodárstvo

2011/0206(COD)

8.5.2012

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populáciu lososa obyčajného v Baltskom mori a pre rybolov zameraný na túto populáciu rýb
(COM(2011)0470 – C7-0220/2011 – 2011/0206(COD))

Výbor pre rybné hospodárstvo

Spravodajca: Marek Józef Gróbarczyk

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k návrhu aktu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Európskeho parlamentu je zmenený a doplnený text označený ***hrubou kurzívou***. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti návrhu aktu, ku ktorým sa navrhuje oprava pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť schválené príslušnými oddeleniami.

V záhlaví každého pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu týkajúceho sa platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, sa v treťom riadku uvádza platný akt a vo štvrtom riadku príslušné ustanovenie tohto aktu. Časti prevzaté z ustanovenia platného aktu, ktoré chce Európsky parlament zmeniť a doplniť, ktoré sa však návrhom aktu nezmenili, sa označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: **[...]**.

OBSAH

strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU 5

DÔVODOVÁ SPRÁVA 17

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populáciu lososa obyčajného v Baltskom mori a pre rybolov zameraný na túto populáciu rýb
(COM(2011)0470 – C7-0220/2011 – 2011/0206(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2011)0470),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0220/2011),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 18. januára 2012[1],

– so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre rybné hospodárstvo a stanovisko Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A7-0000/2012),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;

3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(6) V pláne vykonávania prijatom na svetovom samite o trvalo udržateľnom rozvoji, ktorý sa konal v roku 2002 v Johannesburgu, sa uvádza, že je potrebné obnoviť všetky populácie komerčne	(6) V pláne vykonávania prijatom na svetovom samite o trvalo udržateľnom rozvoji, ktorý sa konal v roku 2002 v Johannesburgu, sa uvádza, že je potrebné obnoviť všetky populácie komerčne

[1] Ú. v. EÚ C 68, 6.3.2012, s. 47.

využívaných rýb na takú úroveň, ktorá môže do roku 2015 poskytnúť maximálny udržateľný výnos. ***Medzinárodná rada ICES*** sa domnieva, že táto úroveň populácie lososa obyčajného v riekach sa zhoduje s úrovňou produkcie mladých lososov ***v rozsahu 60 % až 75 %*** možnej kapacity produkcie mladých lososov v rôznych riekach, v ktorých losos žije voľne. Uvedené vedecké odporúčania by mali byť základom stanovenia cieľov viacročného plánu.

využívaných rýb na takú úroveň, ktorá môže do roku 2015 poskytnúť maximálny udržateľný výnos. ***Komisia pre ochranu prostredia Baltského mora (HELCOM)*** sa domnieva, že táto úroveň populácie lososa obyčajného v riekach sa zhoduje s úrovňou produkcie mladých lososov ***predstavujúcou 80 %*** možnej kapacity produkcie mladých lososov v rôznych riekach, v ktorých losos žije voľne. Uvedené vedecké odporúčania by mali byť základom stanovenia cieľov viacročného plánu.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(12) Vo vedeckých odporúčaniach sa uvádza, že zarybnenie môže mať významný vplyv na genetickú rozmanitosť populácie lososa obyčajného a že existuje riziko, že veľký počet chovných rýb, ktoré sa každoročne vypúšťajú do Baltského mora, má vplyv na genetickú integritu voľne žijúceho lososa a ***to by sa malo postupne ukončiť***. V tomto viacročnom pláne by sa preto mali stanoviť podmienky pre vypúšťanie rýb.	(12) Vo vedeckých odporúčaniach sa uvádza, že zarybnenie môže mať významný vplyv na genetickú rozmanitosť populácie lososa obyčajného a že existuje riziko, že veľký počet chovných rýb, ktoré sa každoročne vypúšťajú do Baltského mora, má vplyv na genetickú integritu voľne žijúceho lososa a ***tento postup by mal podliehať väčšej kontrole***. V tomto viacročnom pláne by sa preto mali stanoviť podmienky pre vypúšťanie rýb.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(14) ***Keďže však vypustenie lososa môže byť v súčasnosti v niektorých členských štátoch povinné a s cieľom poskytnúť členským štátom čas na prispôsobenie sa týmto požiadavkám,*** *vypustenie* lososa iné ako zarybnenie a priame zarybnenie by ***malo*** byť ***naďalej*** *dovolené* ***v prechodnej lehote siedmich rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia***.	(14) *vypúšťanie* lososa *na iné účely* ako zarybnenie *alebo* priame zarybnenie by ***nemalo*** byť *povolené* ***na viac ako desať rokov***, ***ak produkcia voľne žijúcich lososov dosiahne 80 % možnej kapacity produkcie lososov v danom vodnom toku. Vypúšťanie lososa môže byť v súčasnosti v niektorých členských štátoch povinné a členským štátom by sa mal poskytnúť čas na prispôsobenie sa týmto požiadavkám.***

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(16) ***Podstatná časť pobrežných plavidiel používaných na lov lososa má dĺžku menej ako 10 m. Preto by sa povinnosť viesť*** rybársky denník podľa článku 14 a ***predkladať predchádzajúce oznámenie*** podľa článku 17 nariadenia (ES) č. 1224/2009 ***mala rozšíriť na všetky*** plavidlá.	(16) ***Vedenie rybárskeho denníka*** podľa článku 14 a ***predkladanie predchádzajúceho oznámenia*** podľa článku 17 nariadenia (ES) č. 1224/2009 ***by malo byť povinné pre*** plavidlá ***dlhšie ako 12 metrov***.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(17) Je nevyhnutné ***rozšíriť*** povinnosť predkladať predchádzajúce oznámenie v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 1224/2009 takisto ***na všetky*** plavidlá, ktoré na svojej palube ponechávajú pstruha morského, s cieľom zabezpečiť, aby sa úlovky lososa neoznamovali nesprávne ako úlovky pstruha morského, čím by sa vyhli riadnej kontrole.	(17) Je nevyhnutné ***zaviesť*** povinnosť predkladať predchádzajúce oznámenie v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 1224/2009 ***pre*** plavidlá ***dlhšie ako 12 metrov***, ktoré na svojej palube ponechávajú pstruha morského, s cieľom zabezpečiť, aby sa úlovky lososa neoznamovali nesprávne ako úlovky pstruha morského, čím by sa vyhli riadnej kontrole.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Článok 2 – bod 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
a) komerčný rybolov v Baltskom mori a na riekach spojených s Baltským morom na území členských štátov (ďalej len „príslušné členské štáty“);	a) komerčný ***a rekreačný*** rybolov v Baltskom mori a na riekach spojených s Baltským morom na území členských štátov (ďalej len „príslušné členské štáty“);

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia
Článok 2 – bod 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
b) rekreačný rybolov lososa v Baltskom mori, kde uvedený rybolov vykonávajú služobné plavidlá.	***vypúšťa sa***

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno ha (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ha) „rekreačný rybolov“ je iná ako komerčná forma rybolovu, pri ktorej sa využívajú všetky typy rybárskych plavidiel a výstroja na komerčné alebo nekomerčné účely;

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. V riekach, v ktorých losos žije voľne a ktoré do dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia dosiahli 50 % možnej kapacity produkcie mladých lososov, produkcia mladých lososov dosiahne ***75 %*** možnej kapacity produkcie mladých lososov v každej rieke v období piatich rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.	1. V riekach, v ktorých losos žije voľne a ktoré do dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia dosiahli 50 % možnej kapacity produkcie mladých lososov, produkcia mladých lososov dosiahne ***80 %*** možnej kapacity produkcie mladých lososov v každej rieke v období piatich rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. V riekach, v ktorých losos žije voľne a ktoré do dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia nedosiahli 50 % možnej kapacity produkcie mladých lososov, dosiahne produkcia mladých voľne žijúcich lososov v každej rieke 50 % možnej kapacity produkcie mladých lososov v období piatich rokov a ***75 %*** v období desiatich rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.	2. V riekach, v ktorých losos žije voľne a ktoré do dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia nedosiahli 50 % možnej kapacity produkcie mladých lososov, dosiahne produkcia mladých voľne žijúcich lososov v každej rieke 50 % možnej kapacity produkcie mladých lososov v období piatich rokov a ***80 %*** v období desiatich rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
3. Po desiatich rokoch od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia sa produkcia voľne žijúcich mladých lososov zachová na úrovni minimálne ***75 %*** možnej kapacity produkcie mladých lososov v každej rieke, v ktorej losos žije voľne.	3. Po desiatich rokoch od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia sa produkcia voľne žijúcich mladých lososov zachová na úrovni minimálne ***80 %*** možnej kapacity produkcie mladých lososov v každej rieke, v ktorej losos žije voľne.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
4. Komisia ***každé tri roky*** posúdi zlučiteľnosť a účinnosť opatrení, ktoré prijali členské štáty podľa tohto článku, na základe celkových a čiastkových cieľov stanovených v článkoch 4 a 5.	4. Komisia ***každý rok*** posúdi zlučiteľnosť a účinnosť opatrení, ktoré prijali členské štáty podľa tohto článku, na základe celkových a čiastkových cieľov stanovených v článkoch 4 a 5.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia
Článok 8 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Využitie národných kvót ***službobnými plavidlami***	Využitie národných kvót ***v rámci rekreačného rybolovu***

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia
Článok 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Losos ulovený na mori zo služobného plavidla sa pripočíta k národnej kvóte.	Losos ulovený ***v rámci rekreačného rybolovu*** sa pripočíta k národnej kvóte.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. Najneskôr do ***dvoch rokov*** od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia príslušné členské štáty stanovia vnútroštátne technické ochranné opatrenia pre rieky, v ktorých losos žije voľne a ktoré do dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia nedosiahli 50 % možnej kapacity produkcie mladých lososov.	1. Najneskôr do ***jedného roka*** od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia príslušné členské štáty stanovia vnútroštátne technické ochranné opatrenia pre rieky, v ktorých losos žije voľne a ktoré do dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia nedosiahli 50 % možnej kapacity produkcie mladých lososov.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. Komisia na základe čiastkových a celkových cieľov stanovených v článkoch 4 a 5 ***každé tri roky*** posúdi zlučiteľnosť a účinnosť opatrení prijatých v členských štátoch podľa článkov 9 a 10, najmä ak rieky, v ktorých losos žije voľne, pretekajú viacerými členskými štátmi.	1. Komisia na základe čiastkových a celkových cieľov stanovených v článkoch 4 a 5 ***každoročne*** posúdi zlučiteľnosť a účinnosť opatrení prijatých v členských štátoch podľa článkov 9 a 10, najmä ak rieky, v ktorých losos žije voľne, pretekajú viacerými členskými štátmi.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia
Článok 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Vypustenie lososa iné ako *vypustenie* v súlade s článkami 12 a 13 sa môže	*Vypúšťanie* lososa iné ako *vypúšťanie* v súlade s článkami 12 a 13 sa môže

vykonávať až do 7 rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.	vykonávať až do 7 rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. ***Vypúšťanie lososa, ktoré sa neuskutočňuje podľa článkov 12 a 13, sa ukončí po období desiatich rokov, ak produkcia voľne žijúcich lososov dosiahne 80 % možnej kapacity produkcie lososov v danom vodnom toku.***
	Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia
Článok 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Odchylne od článku 14 nariadenia 1224/2009 kapitáni rybárskych plavidiel Európskej únie s oprávnením loviť lososa ***bez ohľadu na dĺžku plavidla*** vedú rybársky denník o svojich operáciách v súlade s ustanoveniami článku 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009.	Odchylne od článku 14 nariadenia 1224/2009 kapitáni rybárskych ***a služobných*** plavidiel Európskej únie ***s celkovou dĺžkou presahujúcou 12 metrov*** s oprávnením loviť lososa vedú rybársky denník o svojich operáciách v súlade s ustanoveniami článku 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009.
	Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia
Článok 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Odchylne od úvodnej vety článku 17 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 kapitáni rybárskych plavidiel Európskej únie, ***ktoré majú akúkoľvek dĺžku a*** ktoré majú na palube lososa a/alebo pstruha morského, oznámia príslušným orgánom svojho vlajkového členského štátu ihneď po dokončení rybolovnej operácie informácie uvedené v článku 17 ods. 1 nariadenia (ES)	Odchylne od úvodnej vety článku 17 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 kapitáni rybárskych a ***služobných*** plavidiel Európskej únie ***s celkovou dĺžkou presahujúcou 12 metrov,*** ktoré majú na palube lososa a/alebo pstruha morského, oznámia príslušným orgánom svojho vlajkového členského štátu ihneď po dokončení rybolovnej operácie informácie

č. 1224/2009.	uvedené v článku 17 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia
Článok 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Príslušné členské štáty prostredníctvom inšpekcie vykládky overia správnosť informácií uvedených vo vyhlásení o úlovku. Uvedené inšpekcie vykládok tvoria minimálne ***10 %*** inšpekcií celkového počtu vykládok.	Príslušné členské štáty prostredníctvom inšpekcie vykládky overia správnosť informácií uvedených vo vyhlásení o úlovku. Uvedené inšpekcie vykládok tvoria minimálne ***50 %*** inšpekcií celkového počtu vykládok.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh nariadenia
Článok 20a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Článok 20a
	Kontrola rekreačného rybolovu
	Kontrola činností rekreačného rybolovu na účely tohto nariadenia sa zakladá najmä na článku 55 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a článkoch 64 a 65 nariadenia (EÚ) č. 404/2011.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia
Článok 22a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Článok 22a
	Najneskôr do troch rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade výsledky realizovaných vedeckých štúdií o vplyve predátorov, najmä tuleňov a kormoránov na populácie lososa v Baltskom mori. Na základe výsledkov týchto štúdií Komisia vypracuje plán riadenia populácií predátorov, ktoré majú vplyv na populácie lososa v Baltskom mori, a tento plán nadobudne účinnosť najneskôr v roku 2016.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. ***V treťom roku od nadobudnutia*** účinnosti tohto nariadenia a potom každý ***tretí*** rok príslušné členské štáty podajú Komisii správu o technických ochranných opatreniach prijatých v súlade s kapitolou V a o plnení cieľov stanovených v článku 5.	1. ***Rok po nadobudnutí*** účinnosti tohto nariadenia a potom každý rok príslušné členské štáty podajú Komisii správu o technických ochranných opatreniach prijatých v súlade s kapitolou V a o plnení cieľov stanovených v článku 5.

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. V ***šiestom*** roku od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a potom každý ***šiesty*** rok príslušné členské štáty podajú Komisii správu o vykonávaní tohto nariadenia a plnení cieľov stanovených v článku 5. Členské štáty v správe uvedú najmä informácie o:	2. V ***tret'om*** roku od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a potom každý ***tretí*** rok príslušné členské štáty podajú Komisii správu o vykonávaní tohto nariadenia a plnení cieľov stanovených v článku 5. Členské štáty v správe uvedú najmä informácie o:

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh nariadenia
Článok 24

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
V roku nasledujúcom po roku, v ktorom členské štáty doručia Komisii svoje správy, Komisia na základe týchto správ stanovených v článku 23 tohto nariadenia a na základe vedeckého odporúčania vykoná hodnotenie vplyvu riadiacich opatrení na populáciu lososa obyčajného a na rybné hospodárstvo, ktoré využíva túto populáciu lososa.	V roku nasledujúcom po roku, v ktorom členské štáty doručia Komisii svoje správy, Komisia na základe týchto správ stanovených v článku 23 tohto nariadenia a na základe vedeckého odporúčania vykoná hodnotenie vplyvu riadiacich opatrení na populáciu lososa obyčajného a na rybné hospodárstvo, ktoré využíva túto populáciu lososa. ***Komisia preskúma zákaz používania unášaných sietí na lovenie lososa vzhľadom na ich dosah na populácie lososa v Baltskom mori.***

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh nariadenia
Článok 27

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Ak príslušné členské štáty v určenej lehote nestanovili alebo neuverejnili opatrenia ustanovené v článkoch 6 alebo 11, alebo ak sa uvedené opatrenia na základe posúdenia vykonaného v súlade s odsekom 4 článku 6 alebo odsekom 1 článku 11 považujú za neprimerané a/alebo neúčinné, Komisia odvolá delegované právomoci príslušného členského štátu uvedené v článkoch 6 alebo 11. ***Rozhodnutím o odvolaní sa ukončí delegovanie právomoci uvedenej v tomto rozhodnutí. Nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po uverejnení rozhodnutia v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu v ňom uvedenom.***	Ak príslušné členské štáty v určenej lehote nestanovili alebo neuverejnili opatrenia ustanovené v článkoch 6 alebo 11, alebo ak sa uvedené opatrenia na základe posúdenia vykonaného v súlade s odsekom 4 článku 6 alebo odsekom 1 článku 11 považujú za neprimerané a/alebo neúčinné, Komisia odvolá delegované právomoci príslušného členského štátu uvedené v článkoch 6 alebo 11. ***Delegované právomoci sa odvolajú v súlade s postupom stanoveným v článku 258 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.***

Or. pl

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Viacročný plán ochrany lososa obyčajného v Baltskom mori je jedným zo základných prvkov riadenia morských zdrojov v rámci reformy spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva. V rámci posudzovania vplyvu tejto správy na úroveň populácií lososa obyčajného v Baltskom mori sa uskutočnili rozsiahle konzultácie so zainteresovanými stranami, okrem iných s rybármi, mimovládnymi organizáciami, rybármi používajúcimi udice, poradnými orgánmi, ako je Regionálna poradná rada pre Baltské more (BS RAC) a Medzinárodná rada pre výskum mora (ICES), zástupcami vlád a miestnych orgánov z rôznych štátov, Výborom regiónov atď. Komisii bolo adresovaných množstvo podrobných otázok na témy vyvolávajúce medzi zúčastnenými stranami kontroverzné reakcie a týkali sa najmä rekreačného rybolovu alebo prideľovania rybolovných kvót v jednotlivých štátoch. Informácie získané v nadväznosti na tieto postupy poukazujú na skutočnosť, že mnoho podstatných údajov nie je k dispozícii, čo dodatočne sťažilo prípravu tejto správy.

Rekreačný rybolov

Rekreačný rybolov je jednou z činností, ktoré významne ovplyvňujú úroveň populácií lososa obyčajného v Baltskom mori, ktorej vplyv však nie je náležite vyhodnotený z dôvodu nevykonávania náležitej kontroly alebo neplnenia povinností podávať príslušné informácie zo

strany členských štátov. Viedlo to k nekontrolovanému rozvoju rekreačnému rybolovu, ktorý sa zavedením osobitných názvov plavidiel, ako napríklad služobné plavidlo, dostal mimo kontrolu, čo prispieva k nárastu neprihlásených úlovkov lososa obyčajného v Baltskom mori. Boli hlásené aj prípady, keď sa pri rekreačnom rybolove používala vyspelá rybárska výstroj, napr. vlečné siete, alebo blokoval voľný pohyb lososa obyčajného v riekach pomocou žiabroviek s dĺžkou až 100 metrov. Je to úplne v rozpore so samotnou koncepciou rekreačného rybolovu, ktorý má na základe svojho vymedzenia podporovať kultúru udržateľného rybolovu, a tým zvyšovať turistickú príťažlivosť regiónov závislých na tomto odvetví činnosti. Drobný rybolov zohráva pri podpore všetkých foriem trvalo udržateľného a zodpovedného rybolovu významnú úlohu, okrem iného aj tým, že podporuje rekreačný lov lososa vychádzajúci z jasne daných a transparentných pravidiel kontroly.

V súčasnosti sa stretávame s všeobecným nedostatkom údajov, a teda aj vedeckých poznatkov o rozsahu rekreačného rybolovu a jeho vplyve na úroveň populácií lososa v Baltskom mori v jednotlivých krajinách. Cieľom tejto správy je predložiť jasné pravidlá, ktoré umožnia zjednotiť zásady riadenia a kontroly týkajúce sa rekreačného rybolovu. Spravodajca sa domnieva, že rekreačný rybolov vykonávaný v primeranej miere významne prispeje k rozvoju alternatívnych foriem rybolovu, ktoré povedú k udržateľnému rastu regiónov závislých na odvetví rybolovu.

Stanovisko Regionálnej poradnej rady pre Baltské more (BS RAC)

Európska komisia by v súlade s bežným postupom mala pri plánovaní riadenia rybolovných zdrojov vo vodách EÚ zohľadňovať stanoviská regionálnych poradných rád. Je preto vhodné zdôrazniť skutočnosť, že stanovisko BS RAC týkajúce sa riadenia populácií lososa v Baltskom mori sa v niekoľkých zásadných bodoch líši od plánu riadenia predloženého Komisiou. Hlavné rozdiely sa týkajú stanovených cieľových hodnôt pre populácie lososa obyčajného voľne žijúceho v riekach, miery úhynu pri rybolove pre populácie lososa obyčajného žijúceho v mori, postupného ukončenia zarybňovania, ktoré nespadá do rozsahu pôsobnosti navrhovaného nariadenia, a povinnosti viesť lodné denníky a podávať predbežné oznámenia. Uvedené otázky predstavujú základ plánu riadenia populácií lososa obyčajného v Baltskom mori. V tejto súvislosti by spravodajca chcel poukázať na skutočnosť, že rozdielne stanovisko BS RAC týkajúce sa týchto problémov môže viesť k vzniku konfliktov alebo k odmietnutiu návrh Európskej komisie zo strany spoločenstva. Potvrdzuje sa tým, že pri vypracovávaní plánov riadenia rybolovných zdrojov v EÚ je potrebné systematicky vykonávať rozsiahle konzultácie so zúčastnenými stranami s cieľom nájsť kompromisné riešenia, ktoré prispievajú k ochrane životného prostredia a rozvoju trvalo udržateľného rybolovu.

Vplyv dravých živočíchov na populácie lososa obyčajného v Baltskom mori

Počas prípravy tejto správy bolo vyvinuté zvýšené úsilie s cieľom posúdiť vplyv dravých živočíchov, najmä tuleňov a kormoránov, na populácie lososa obyčajného v Baltskom mori. Z analýz dokumentov uverejnených na túto tému vyplýva, že k tejto otázke neexistujú dôveryhodné a objektívne štúdie. Z mnohých zdrojov vyplýva, že dravé živočíchy majú zásadný vplyv na úroveň reprodukcie lososa obyčajného, najmä pokiaľ ide o počet mladých lososov v riekach. Spravodajca sa domnieva, že by sa mali vykonať dôkladné vedecké výskumy s cieľom zhodnotiť počet, druh a vplyv jednotlivých druhov dravých živočíchov na populácie lososa obyčajného v Baltskom mori.

Hlavné body správy

Reprodukcia

Spravodajca sa domnieva, že úroveň produkcie mladých lososov by v súlade s odporúčaním Helcom-u mala byť v riekach s voľne žijúcimi populáciami lososa obyčajného stanovená na 80 % potenciálnej kapacity produkcie mladých lososov. Táto úroveň predstavuje základ pre prirodzenú reprodukciu a následne povedie k zvýšeniu úrovne populácie lososa obyčajného v Baltskom mori. Návrh obmedziť opatrenia na zarybňovanie, ktoré nie sú zahrnuté v článkoch 12 a 13 nariadenia, by v situácii, keď sa stretávame s nedostatkom príslušných údajov v tejto oblasti, ako aj so znižovaním populácie lososa, mohlo mať negatívne následky a viesť tak k ďalšiemu úbytku populácie tohto druhu.

Rozsah pôsobnosti nariadenia

Spravodajca sa domnieva, že rozsah pôsobnosti nariadenia by sa mal rozšíriť tak, aby sa vzťahoval aj na všetky druhy rekreačného rybolovu.

Kontrola úlovku

Spravodajca podporuje sprísnenie kontrol úlovkov a v tejto súvislosti navrhuje, aby najmenej 50 % vykládky v každom členskom štáte podliehalo kontrole. Významným prvkom správy je stanovenie úplnej kontroly nad všetkými druhmi rekreačného rybolovu, ako aj zavedenie povinnosti podávať oznámenia o úlovkoch dosiahnutých v rámci tohto druhu rybolovu. Z analýzy správ Európskej agentúry pre kontrolu rybolovu týkajúcich sa pobaltských krajín vyplýva, že úroveň kontroly je nedostatočná, a preto môže v mnohých prípadoch dochádzať k neoznámeným úlovkom. Spravodajca sa prikláňa k stanovisku BS RAC, ktorá sa domnieva, že rybárske plavidlá s dĺžkou menej ako 12 m by nemali mať povinnosť viesť lodný denník a podávať predbežné oznámenia. Preto je potrebné venovať väčšiu pozornosť používaniu vyhlásenia o úlovku a zvýšeniu počtu kontrol v prístavoch, ktoré predstavujú prostriedky na obnovenie populácie lososa obyčajného.

Odvolanie delegovania právomocí udeleného členským štátom zo strany Európskej komisie

Je potrebné poznamenať, že Európska komisia vo svojom návrhu nariadenia o populáciách lososa obyčajného v Baltskom mori deleguje na členské štáty právomoci v oblasti regulácie niektorých oblastí, ktoré sa považujú za výlučnú právomoc Únie (ochrana morských biologických zdrojov). Komisia tak vyjadruje podporu regionalizácii a decentralizácii riadenia v rámci spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva. Ponecháva si však právo zasiahnuť v prípade, ak by členský štát neplnil svoje povinnosti stanovené v nariadení, ktoré majú vo svojej podstate viesť k obnoveniu populácie lososa obyčajného v Baltskom mori. Delegované akty treba považovať za pozitívny prvok zjednocovania spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, ktorý v rámci nariadenia umožňuje Komisii vykonávať lepšiu kontrolu a uskutočňovať účinnejšie opatrenia, pokiaľ ide o delegovanie právomocí na príslušné členské štáty.

Spravodajca sa však domnieva, že odvolanie delegovania právomocí udelených príslušným členským štátom zo strany Komisie by malo prebiehať v súlade s postupom uvedeným v článku 258 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.